



西贡梦幻酒店

The Reverie Saigon, Ho Chi Minh City 隐于尘嚣的意式遐想 A Reclusive Italian Dream

■ 易玄

胡志明市原称西贡，这座越南第一大城市曾被称为“东方的巴黎”。越南特色的织布，法国味十足的建筑，中西结合的菜式小食……她的活色生香曾经令人无限神往。虽然如今已改名为胡志明市，但深深迷恋于她旧日风情的人们仍然喜欢称她为“西贡”。而今夏于闹市区开业的西贡梦幻酒店，仿佛也承载了人们对于昨日繁华的留恋，一如初见，已似知交。

Ho Chi Minh City, formerly known as Saigon, is Vietnam's largest city and was once known as the "Paris of the Orient." Her glamour is infinitely fascinating, although now renamed Ho Chi Minh City, but those deeply infatuated with her old-style still prefer to call her "Saigon." The Reverie Saigon opened this summer in Ho Chi Minh City, the capital of Vietnam, seems to be just the place you are looking for. Here's an old friend you would love to meet.

闹市区的高贵殿堂 A Noble Palace In Downtown

有如香港的中环，伦敦的骑士桥街和纽约的曼哈顿，这些高度发展的城市中心可谓寸土寸金，西贡的心脏地带——时代广场亦是如此。作为酒店拥有方，一向精于预算的HCMC集团对于梦幻酒店的开发却毫不吝啬，一反常态，“任性”地选址于此。无论选择乘坐酒店的劳斯莱斯穿梭于闹市，还是搭乘专配直升机一路鸟瞰胡志明市美景，高端大气的接送方式无疑给宾客留下绝佳的第一印象。

与以往西贡给人们带来的法式风情不同，由意大利团队建造的西贡梦幻酒店无处不体现出意式建筑设计的高超技艺和文艺气质。步入酒店，宏伟明亮的大厅瞬间映入眼帘。装饰色调富丽堂皇而磅礴大气，仿佛一间意大利顶级宫殿的缩影。脉络纵横的大理石堆砌而成的立柱和黄绿相间的古典台钟，似乎要将人们的思绪带入文艺复兴时期的罗马和米兰……

With frontage on Saigon's two most storied avenues, Dong Khoi Street and Nguyen Hue Boulevard, The Reverie beats at the heart of the city's prestigious central urban area – District 1. As in Hong Kong's Central, London's Knightsbridge and New York's Midtown, if it's happening in Saigon, it's happening in 'D1'. Owned by the usually budget-conscious HCMC, this new property is a first for the hotel group, as its chief focus is on opulence. We're talking a rooftop helicopter port and a fleet of \$1.2 million dollar Rolls Royce Phantom Dragons as house cars.

What makes a difference is that The Reverie Saigon shows excellent Italian designing and architecture skill instead of its usual French style. Entering the hotel, the grand bright lobby leaps to the eyes. With splendid and imposing decoration, it looks like a miniature of a top Italian palace. The iconic pillar of beautiful mosaics and green-yellow table clock seem to bring people back to Rome and Milan in the Renaissance. ▶

1. 晚霞中，时代广场塔犹如一叶扁舟，安稳的漂流于西贡河上。
2. 充满文艺复兴气息的古典台钟和大理石立柱

无论选择乘坐酒店的劳斯莱斯穿梭于闹市，还是搭乘专配直升机一路鸟瞰胡志明市美景，高端大气的接送方式无疑给宾客留下绝佳的第一印象。

We're talking a rooftop helicopter port and a fleet of \$1.2 million dollar Rolls Royce Phantom Dragons as house cars.

随意推开一扇房门，或简约高雅：意式水晶吊灯精致纯净，柔和暧昧的灯光投射于法式橡木地板，营造出宁静安谧的氛围；或时尚奢华：镶嵌宝石的床铺流光溢彩，天鹅绒窗帘充满异国风情，又有一丝清幽，花纹繁复却不流俗。

Opening a door, and simple elegance awaits you: refined pure Italian crystal chandeliers, soft ambiguous light projection in French oak floors; or you will find luxury: Ambilight precious stone beds and exotic velvet curtains.

- 1. 手工织布地毯铺满房间地面
- 2. 暧昧柔和的水晶吊灯尽显奢华，窗外西贡河美景尽收眼底。
- 3. 宽敞私密的卫生间
- 4. 一体式的餐厅和客厅，带来宾至如归的感受。

The 286 hotel rooms occupy Floors 27-39 of the Times Square Tower, all of them designed by four outstanding interior designers from Italy. Opening a door, and simple elegance awaits you: refined pure Italian crystal chandeliers, soft ambiguous light projection in French oak floors; or you will find luxury: ambilight precious stone beds and exotic velvet curtains. All kinds of modern conveniences and equipment are cleverly hidden in these classical and elegant suites.

In-suite technology includes Cisco VoIP telephones, 46- to 55-inch Samsung LED FHD TVs (with 15-inch TVs in the bathrooms) complimentary Wi-Fi and all-in-one media hubs for optimal connectivity – including universal power outlets, USB and HDMI outlets, and audio & video inputs. ▶

宝石光彩如童话世界 A World Of Fairytales

酒店286间客房占据整个时代广场塔的27至39层，四位来自意大利的优秀室内设计师对于每一房间的构思都匠心独运。随意推开一扇房门，或简约高雅：意式水晶吊灯精致纯净，柔和暧昧的灯光投射于法式橡木地板，营造出宁静安谧的氛围；或时尚奢华：镶嵌宝石的床铺流光溢彩，天鹅绒窗帘充满异国风情，又有一丝清幽，花纹繁复却不流俗。充满了奇思妙想的设计师们将酒店客房打造成了现代童话。而各式精巧的便捷设备，也巧妙隐身于这些套房之中。

46至55英寸的超薄高清电视置于特别设计的实木案台，与墙壁融为一体，无一丝违和。其所连接的立体式环绕音响分布房间各处，用蓝牙与手机相连，在沐浴时听上一曲悠扬舒缓的古典音乐，惬意而高雅。当夜幕降临，掀开窗帘，凭窗眺望，纷杂热闹的时代广场灯火通明，人头攒动，却又无一丝杂音入耳，仿佛置身私人影院，欣赏一幕幕真实的默剧，无比安逸、闲适。

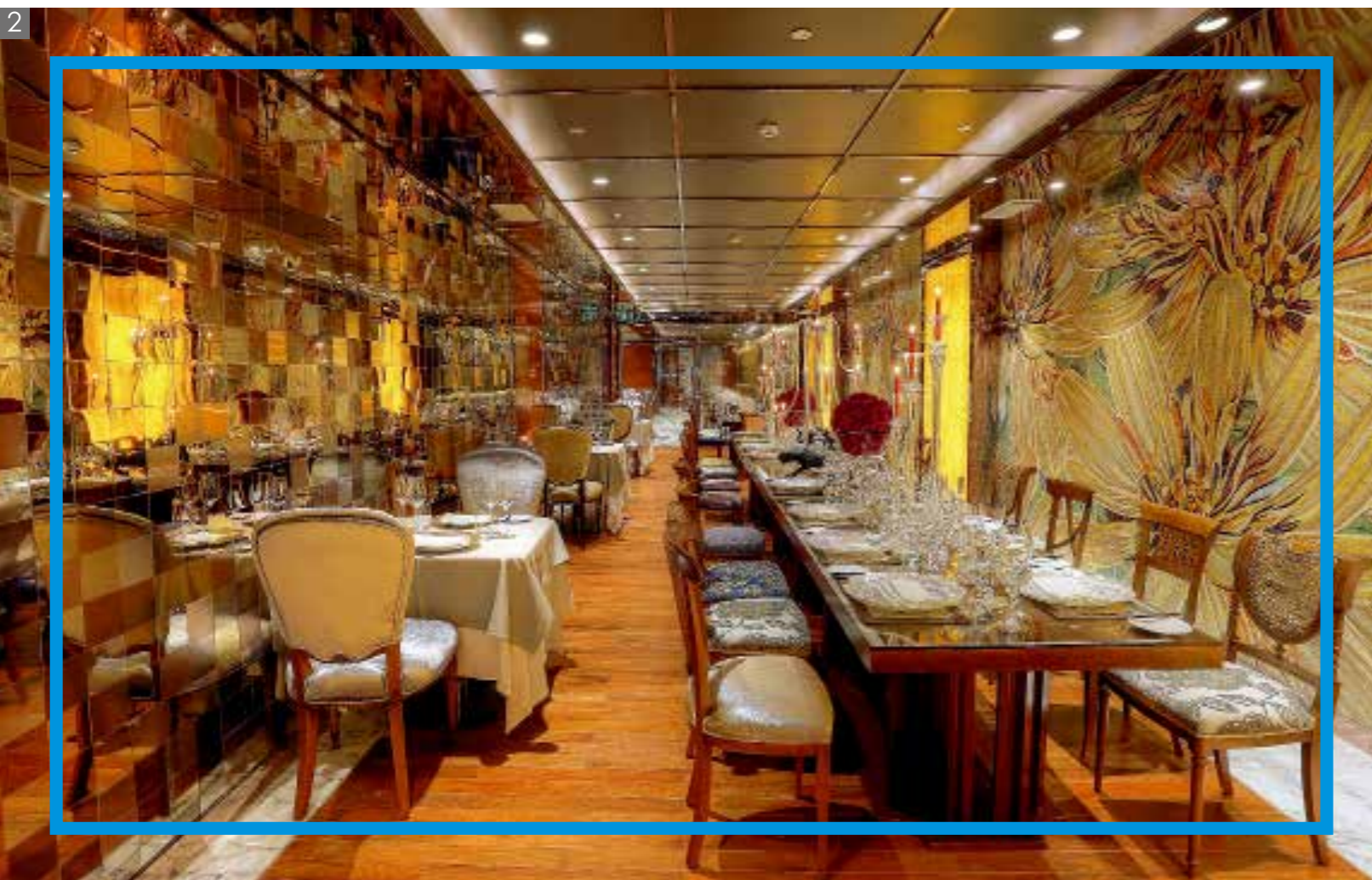


国际美食大聚会

A Culinary Journey From The East To The West

越南的烹饪文化深受中国和欧洲的影响。酒店刚刚被评为2015“Best of the Best”的The Royal Pavilion 餐厅，成为西贡粤菜餐饮界的新标。而位于酒店6层的Café Cardinal 餐厅坐拥绝佳视野，窗外的露天泳池被阳光和微风轻抚得波光粼粼，而在室内，极富现代感的马赛克立柱雕刻着神秘花纹，高耸而立。米其林星级大厨采用传统烹饪手法为顾客奉上精美佳肴，精心挑选的各式上等食材给味蕾带来正宗法式口感。

与之毗邻的是取名自莎士比亚经典爱情故事罗密欧&朱丽叶餐厅。镶嵌各式图案的瓷砖铺满地面，为餐厅布上一层朦胧的迷人背景。开放式厨房内，技艺高超的顶级厨师团队现场制作各式意大利面、比萨及种类繁多的甜点，奉上醇厚味道。



1. 酒店的早餐厅Café Cardinal里小食美味琳琅满目
2. 罗密欧与朱丽叶餐厅意式风格浓郁
3. Cardinal咖啡厅旁，楼梯交叠而上，有如宫殿般的奢华与气质。

Overlooking the hotel's inviting swimming pool, Café Cardinal offers discerning diners a choice of indoor or outdoor seating in a relaxed, stylish atmosphere featuring an iconic pillar of beautiful mosaics. Open for breakfast, lunch and dinner, sumptuous offerings are the focal point of Café Cardinal's kitchen. Delve into the wonders of the region's cuisine, with a daily showcase of flavours from Indochina. Keep things light with a wide array of salads and healthy alternative cuisine. An a la carte menu features high quality, hand-picked ingredients in imaginative creations by expert chefs.

At R&J, Italian Chef de Cuisine Fabrizio Valdetara delivers exquisite presentations of home-style cooking from Italy's north right down to its south – with subtle twists of the imagination in a setting as passionate as its inspiration. ▶

在这里，还可以品尝到最传统的意式小吃：阿普瑞提式自助（APERITIVO）。这是一种餐前酒加自助小吃的特色餐饮，激情豪饮后，来点简单而传统的意式小吃，薄脆饼、烤茄子、橄榄、熏火腿、沙拉、乳酪。这种畅快淋漓的传统社交方式独到地体现了意大利人的浪漫与豪情。

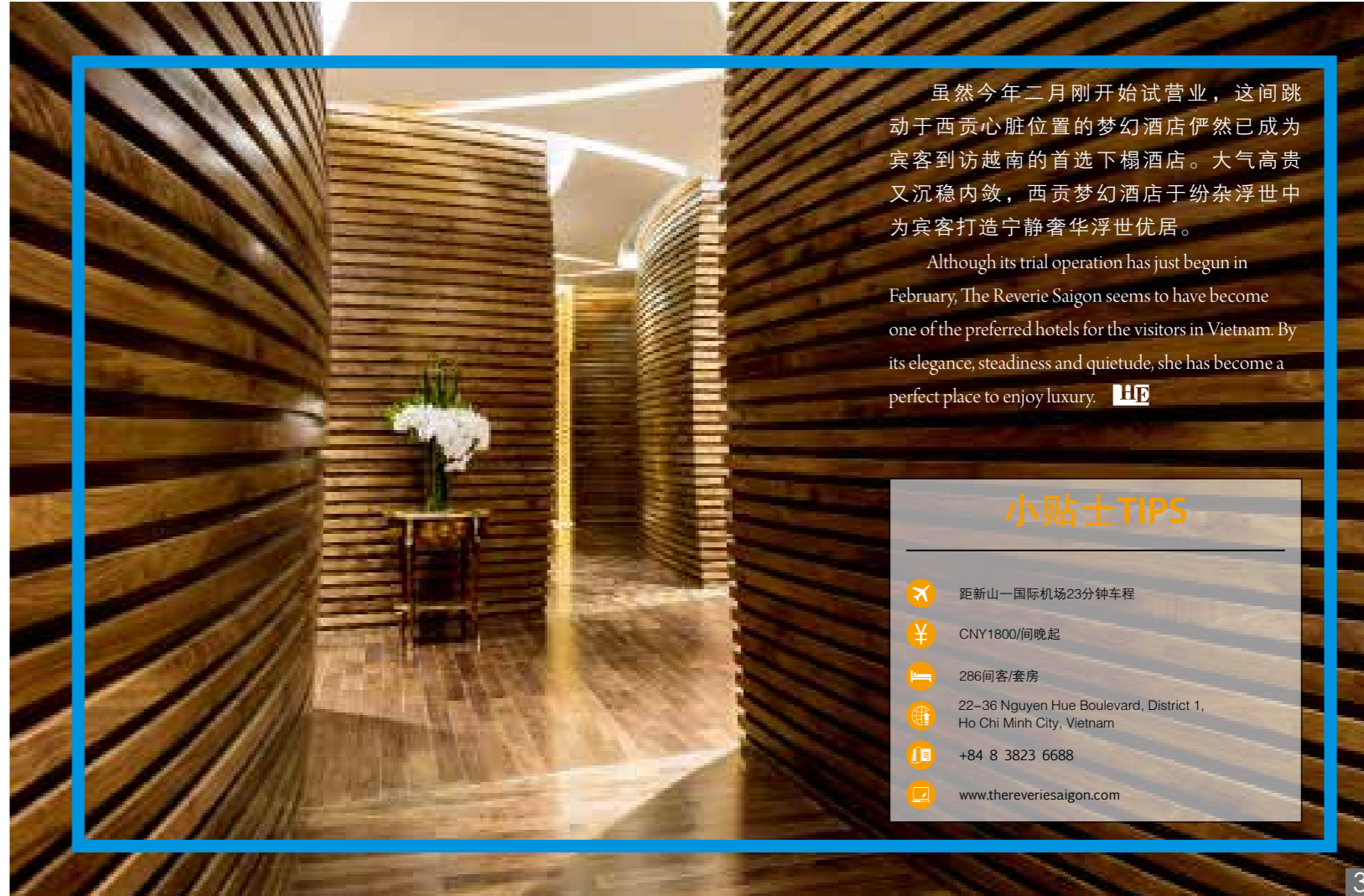
Here, you can enjoy the most traditional Italian snack: APERITIVO buffet, a self-service snack aperitif plus food and drink. Have your drinks with simple, traditional Italian snacks, crackers, baked eggplant, olives, smoked ham, salad, cheese – a traditional social way reflecting the unique Italian romance and pride.

1. 如同“十里长街”的最长吧台
2. 充满意大利浪漫主义情怀的罗密欧&朱丽叶餐厅
3. Spa内木质的回廊营造出安逸静谧的氛围
4. 露天泳池享受酒店最佳位置的阳光

The Long Bar is famous for its 48 meters long bar table, where 10 superb bartenders serve creative cocktails, champagne and all kinds of high-end beer in a dazzling fashion. Here, you can enjoy the most traditional Italian snack: APERITIVO buffet, a self-service snack aperitif plus food and drink. Have your drinks with simple, traditional Italian snacks, crackers, baked eggplant, olives, smoked ham, salad, cheese – a traditional social way reflecting the unique Italian romance and pride. Whether for business negotiations or long-awaited reunion with friends, there is no better alternative other than here. ▶

最长吧台边的欢乐时光 Happy Hour By The Long Bar Table

“人如其名”，这条长达48米的The Long吧台就如“十里长街”。10名手法精湛的调酒师分布于吧台各处，动作炫丽地调配创意鸡尾酒，高端香槟及各类啤酒。在这里，还可以品尝到最传统的意式小吃：阿普瑞提式自助（APERITIVO）。这是一种餐前酒加自助小吃的特色餐饮，激情豪饮后，来点简单而传统的意式小吃，薄脆饼、烤茄子、橄榄、熏火腿、沙拉、乳酪。这种畅快淋漓的传统社交方式独到地体现了意大利人的浪漫与豪情。无论是商务洽谈时的小酌，或是友人久别重逢后的对饮，除去此间别无他所。



虽然今年二月刚开始试营业，这间跳动着西贡心脏位置的梦幻酒店俨然已成为宾客到访越南的首选下榻酒店。大气高贵又沉稳内敛，西贡梦幻酒店于纷杂浮世中为宾客打造宁静奢华浮世优居。

Although its trial operation has just begun in February, The Reverie Saigon seems to have become one of the preferred hotels for the visitors in Vietnam. By its elegance, steadiness and quietude, she has become a perfect place to enjoy luxury.

小贴士TIPS

- 距新山一国际机场23分钟车程
- CNY1800/间晚起
- 286间客/套房
- 22-36 Nguyen Hue Boulevard, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam
- +84 8 3823 6688
- www.thereveriesaigon.com

